

**EUFEMISME DAN DISFEMISME
DALAM DAKWAH BERBAHASA INDONESIA
DI KANAL *YOUTUBE* DAN *SPOTIFY***

TESIS

**Disusun untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan Mencapai Gelar Magister
Program Studi Linguistik
Minat Utama Linguistik Deskriptif**



**oleh
ZULFAHMIRDA MATONDANG
S111808009**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS SEBELAS MARET
SURAKARTA
2021**

PENGESAHAN PEMBIMBING

**EUFEMISME DAN DISFEMISME DALAM DAKWAH
BERBAHASA INDONESIA DI KANAL *YOUTUBE* DAN *SPOTIFY***

TESIS

Oleh:

ZULFAHMIRDA MATONDANG

S111808009

Telah disetujui oleh pembimbing

Pembimbing I



Prof. Dr. Sumarlam, M.S.

NIP 196203091987031001

Pembimbing II



Dr. Dwi Purnanto, M.Hum.

NIP 196111111986011002

Telah dinyatakan memenuhi syarat pada tanggal 28 Januari 2021

Kepala Program
Studi S-2 Linguistik



Dr. FX Sawardi, M.Hum.

NIP 196105261990031003

**EUFEMISME DAN DISFEMISME
DALAM DAKWAH BERBAHASA INDONESIA
DI KANAL *YOUTUBE* DAN *SPOTIFY***


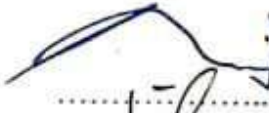


TESIS

Oleh:

ZULFAHMIRDA MATONDANG

S111808009

Tim Penguji

Jabatan	Nama	Tanda Tangan
Ketua	Dr. FX Sawardi, M.Hum. NIP 196105261990031003	
Sekretaris	Dr. Henry Yustanto, M.A. NIP 196204141990031002	
Penguji I	Prof. Dr. Sumarlam, M.S. NIP 196203091987031001	
Penguji II	Dr. Dwi Purnanto, M.Hum. NIP 196111111986011002	

Telah dipertahankan di depan penguji pada sidang ujian tesis dan dinyatakan
memenuhi semua syarat pada tanggal 28 Januari 2021

Dekan
Fakultas Ilmu Budaya
Universitas Sebelas Maret



Prof. Dr. Wartyo, M.Hum.
NIP 196109251986031001

Kepala Program Magister Linguistik
Fakultas Ilmu Budaya
Universitas Sebelas Maret



Dr. FX Sawardi, M.Hum.
NIP 196105261990031003

PERNYATAAN KEASLIAN DAN PERSYARATAN PUBLIKASI

Saya menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa:

1. Tesis yang berjudul: "Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal *Youtube* dan *Spotify*" ini adalah karya penelitian saya sendiri dan tidak terdapat karya ilmiah yang pernah diajukan oleh orang lain untuk memperoleh gelar akademik serta tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali yang tertulis dengan acuan yang disebutkan sumbernya, baik dalam naskah karangan dan daftar pustaka. Apabila ternyata di dalam Tesis ini dapat dibuktikan terdapat unsur-unsur plagiasi, maka saya bersedia menerima sanksi, baik Tesis beserta gelar Magister saya dibatalkan serta diproses sesuai dengan perundang-undangan yang berlaku.
2. Publikasi sebagian atau keseluruhan isi Tesis pada jurnal atau forum ilmiah harus menyertakan tim pembimbing sebagai *author* dan Fakultas Ilmu Budaya UNS sebagai institusinya. Apabila saya melakukan pelanggaran dari ketentuan publikasi ini, maka saya bersedia mendapatkan sanksi akademik yang berlaku.

Surakarta, 28 Januari 2021

Mahasiswa,



Zulfahmirda Matondang

S111808009

MOTTO

Allah tidak akan membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya. Ia mendapat pahala (dari kebajikan) yang diusahakannya dan ia mendapat siksa (dari kejahatan) yang dikerjakannya.

(QS Albaqarah: 286)

Boleh jadi kamu membenci sesuatu, padahal ia amat baik bagimu, dan boleh jadi (pula) kamu menyukai sesuatu, padahal ia amat buruk bagimu; Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

(QS Albaqarah: 216)

Wahai Rasulullah, siapa yang paling berhak aku perlakukan dengan baik? Nabi menjawab: Ibumu. Lalu siapa lagi? Nabi menjawab: Ibumu. Lalu siapa lagi? Nabi menjawab: Ibumu. Lalu siapa lagi? Nabi menjawab: Ayahmu, lalu yang lebih dekat setelahnya dan setelahnya.

(HR Al Bukhari)

PERSEMBAHAN

1. Kedua orang tua penulis yang senantiasa mendoakan dan mendukung putri tunggalnya.
2. Seseorang yang selalu menyemangati, mendukung, dan membantu penulis untuk menyelesaikan tesis ini.
3. Para dosen dan rekan seperjuangan di S-2 Linguistik Deskriptif UNS yang senantiasa membantu penulis.
4. Seluruh rekan kerja di Balai Bahasa Provinsi Aceh.



PRAKATA

Puji syukur ke hadirat Allah Swt. karena berkat rahmat dan hidayah-Nya penulis dapat menyelesaikan tesis yang berjudul “Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal *Youtube* dan *Spotify*”. Selawat dan salam senantiasa tercurah kepada Nabi Muhammad saw. beserta keluarga dan para sahabatnya.

Penulis mengucapkan terima kasih atas segala ilmu, bantuan, pengarahan, dan dukungan yang telah diberikan oleh semua pihak yang terlibat secara langsung maupun tidak langsung sehingga penulis mampu menyelesaikan tesis ini dengan baik dan tepat pada waktunya. Oleh sebab itu, dengan segenap kerendahan hati serta rasa syukur yang begitu besar, penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Prof. Dr. Warto, M.Hum selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Sebelas Maret (UNS) Surakarta yang telah memberikan dukungan untuk menyelesaikan tesis ini.
2. Dr. FX. Sawardi, M.Hum. selaku Kepala Program Studi S-2 Linguistik Universitas Sebelas Maret yang senantiasa memberikan pengarahan dan motivasi kepada penulis.
3. Prof. Dr. Sumarlam, M.S. selaku dosen pembimbing I yang senantiasa membimbing dan memberikan pengarahan kepada penulis untuk menyelesaikan tesis ini.
4. Dr. Dwi Purnanto, M.Hum. selaku dosen pembimbing II yang senantiasa memberikan pengarahan, dukungan, dan motivasi kepada penulis untuk menyelesaikan tesis ini.
5. Ibunda dan ayahanda tercinta yang senantiasa mendukung dan memberikan segalanya untuk putri tunggalnya ini.
6. Seluruh dosen Program Studi S-2 Linguistik UNS yang senantiasa memberikan ilmu dan motivasi kepada penulis.
7. Seluruh pihak penyelenggara dan pelaksana hibah Beasiswa Unggulan, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan yang telah memberikan bantuan dana pendidikan kepada penulis.

8. Seluruh dosen S-1 Sastra Indonesia UNS yang senantiasa memberikan bantuan penulis.
9. Seluruh dosen dan staf Pascasarjana dan Fakultas Ilmu Budaya UNS yang senantiasa mendukung dan membantu penulis.
10. Kakak Khairul Bariah yang selalu menyemangati dan mendorong penulis untuk menyelesaikan penelitian ini.
11. Abang Alfian Syahri, S.H., M.H. yang selalu memberikan bantuan dan menemani penulis dalam menyelesaikan penelitian ini.
12. Seluruh keluarga penulis yang selalu memberikan bantuan dan motivasi.
13. Seluruh rekan sejawat di Program Studi S-2 Linguistik angkatan 2018, Mbak Kartika; Mbak Edysa; Mbak Mila; Mbak Salamah; Mbak Arsy; Mas Reza; dan Mas Titis, yang telah memberikan bantuan dan semangat kepada penulis.
14. Seluruh rekan kerja di Balai Bahasa Provinsi Aceh, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan yang telah memberikan dukungan kepada penulis.
15. Seluruh rekan kerja jurnalis di Humas UNS yang senantiasa menyemangati penulis untuk menyelesaikan penelitian ini.
16. Semua pihak yang tidak dapat penulis sebutkan satu per satu yang telah memberikan bantuan dan dukungan sepenuhnya kepada penulis.

Surakarta, 28 Januari 2021



Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL	i
HALAMAN PENGESAHAN	ii
PERNYATAAN KEASLIAN DAN PERSYARATAN PUBLIKASI	iv
MOTTO	v
PERSEMBAHAN	vi
PRAKATA	vii
DAFTAR ISI	ix
DAFTAR TABEL	xi
DAFTAR PUBLIKASI	xiii
ABSTRAK	xiv
ABSTRACT	xv
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah.....	8
C. Tujuan Penelitian.....	8
D. Manfaat Penelitian.....	8
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	10
A. Tinjauan Pustaka.....	10
B. Landasan Teori	13
1. Semantik	13
2. Makna	14
3. Analisis Komponen Makna.....	18
4. Eufemisme	20
5. Disfemisme	24
6. Dakwah	27
C. Kerangka Pikir.....	28

BAB III METODE PENELITIAN	30
A. Jenis dan Bentuk Penelitian	30
B. Data dan Sumber Data	31
C. Sampling	32
E. Metode Penyediaan Data	33
F. Validasi Data	35
G. Metode Analisis Data	36
H. Metode Penyajian Hasil Analisis Data	38
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN.....	39
A. Hasil Penelitian	39
1. Bentuk Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal <i>Youtube</i> dan <i>Spotify</i>	39
2. Tipe Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal <i>Youtube</i> dan <i>Spotify</i>	49
3. Referensi Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal <i>Youtube</i> dan <i>Spotify</i>	77
4. Fungsi Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal <i>Youtube</i> dan <i>Spotify</i>	94
B. Pembahasan	107
BAB V PENUTUP	114
A. Simpulan	114
B. Saran	115
DAFTAR PUSTAKA	116
LAMPIRAN	119

DAFTAR TABEL

Tabel 3.1	Contoh Analisis Komponen Makna	37
Tabel 4.1	Analisis Komponen Makna Kata <i>Hitam</i> dan <i>Kelam</i>	38
Tabel 4.2	Analisis Komponen Makna Kata <i>Bersiul</i> dan <i>Bersenandung</i>	42
Tabel 4.3	Analisis Komponen Makna Frasa <i>Negeri Jiran</i> dan Nama Negara <i>Malaysia</i>	43
Tabel 4.4	Analisis Komponen Makna Frasa <i>Pabrik-Pabrik Manusia</i> dan <i>Suami Istri</i>	45
Tabel 4.5	Bentuk Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal Youtube dan Spotify	49
Tabel 4.6	Analisis Komponen Makna Frasa <i>Pengadilan Jalanan</i> dan <i>Main Hakim Sendiri</i>	53
Tabel 4.7	Analisis Komponen Makna Frasa <i>Yang Kekurangan</i> dan <i>Yang Kekurangan Uang</i>	57
Tabel 4.8	Analisis Komponen Makna Akronim <i>Togel</i> dan <i>Toto Gelap</i>	58
Tabel 4.9	Analisis Komponen Makna Singkatan <i>CD</i> dan Frasa <i>Celana Dalam</i>	59
Tabel 4.10	Analisis Komponen Makna Kata <i>Dorong</i> dan <i>Didorong</i>	60
Tabel 4.11	Analisis Komponen Makna Kata <i>Terisolasi</i> dan <i>Terkucil</i>	62
Tabel 4.12	Analisis Komponen Makna Kata <i>Diinjak</i> dan <i>Dihina</i>	63
Tabel 4.13	Analisis Komponen Makna Frasa <i>Tiada Bertepi</i> dan <i>Tidak Terbatas</i>	65
Tabel 4.14	Analisis Komponen Makna Kata <i>Cebong</i> dan Frasa <i>Pendukung Joko Widodo</i>	66
Tabel 4.15	Analisis Komponen Makna Kata <i>Melahirkan</i> dan <i>Menciptakan</i>	67
Tabel 4.16	Analisis Komponen Makna Kata <i>Cacat</i> dan <i>Buruk</i>	68
Tabel 4.17	Analisis Komponen Makna Frasa <i>Jalur Langit</i> dan Kata <i>Doa</i>	70
Tabel 4.18	Analisis Komponen Makna Frasa <i>Setengah Mati</i> dan <i>Susah Sekali</i> ..	72
Tabel 4.19	Analisis Komponen Makna Kata <i>Kawin</i> dan <i>Nikah</i>	73
Tabel 4.20	Analisis Komponen Makna Kata <i>Haters</i> dan Frasa <i>Para Pembenci</i> ..	75
Tabel 4.21	Analisis Komponen Makna Kata <i>Casing</i> dan <i>Badan</i>	76
Tabel 4.22	Tipe Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal Youtube dan Spotify	76

Tabel 4.23 Analisis Komponen Makna Singkatan <i>CD</i> dan Frasa <i>Celana Dalam</i>	79
Tabel 4.24 Analisis Komponen Makna Frasa <i>Pabrik-Pabrik Manusia</i> dan <i>Suami Istri</i>	80
Tabel 4.25 Analisis Komponen Makna Kata <i>Khitan</i> dan <i>Sunat</i>	82
Tabel 4.26 Analisis Komponen Makna Frasa <i>Sampah Masyarakat</i> dan Kata <i>Gelandangan</i>	83
Tabel 4.27 Analisis Komponen Makna Kata <i>Mengonsumsi</i> dan <i>Meminum</i>	84
Tabel 4.28 Analisis Komponen Makna Kata <i>Nyosor</i> dan <i>Mendekat</i>	85
Tabel 4.29 Analisis Komponen Makna Kata <i>Maksum</i> dan <i>Suci</i>	88
Tabel 4.30 Analisis Komponen Makna Frasa <i>Mental Jongos</i> dan <i>Membudakkan Diri</i>	89
Tabel 4.31 Analisis Komponen Makna Kata <i>Bajingan</i> dan <i>Penjahat</i>	91
Tabel 4.32 Analisis Komponen Makna Kata <i>Biang</i> dan <i>Ibu</i>	92
Tabel 4.33 Referensi Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal Youtube dan Spotify	93
Tabel 4.34 Analisis Komponen Makna Kata <i>Nasab</i> dan <i>Keturunan</i>	95
Tabel 4.35 Analisis Komponen Makna Frasa <i>Kertas Putih</i> dan Kata <i>Honor</i>	97
Tabel 4.36 Analisis Komponen Makna Frasa <i>Negeri Jiran</i> dan Nama Negara <i>Malaysia</i>	98
Tabel 4.37 Analisis Komponen Makna Frasa <i>Tabungan Rekening Akhirat</i> dan Kata <i>Amal</i>	100
Tabel 4.38 Analisis Komponen Makna Kata <i>Goblok</i> dan Frasa <i>Tidak Berilmu</i>	102
Tabel 4.39 Analisis Komponen Makna Kalimat <i>Mukanya Betul-Betul Kayak Tembok</i> dan <i>Dandanannya Menor</i>	104
Tabel 4.40 Analisis Komponen Makna Kata <i>Biang</i> dan <i>Ibu</i>	106
Tabel 4.41 Fungsi Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal Youtube dan Spotify	107

DAFTAR PUBLIKASI

1. Artikel telah dipublikasikan di International Journal of Linguistics, Literature, and Translation oleh Alkindi Publisher



2. Artikel telah diseminarkan di Seminar Nasional Bahasa dan Sastra oleh Balai Bahasa Kalimantan Barat



ABSTRAK

Zulfahmirda Matondang. S111808009. *Eufemisme dan Disfemisme dalam Dakwah Berbahasa Indonesia di Kanal Youtube dan Spotify*. Tesis. Pembimbing I: Prof. Dr. Sumarlam, M.S., Pembimbing II: Dr. Dwi Purnanto, M.Hum., Program Studi S-2 Linguistik, Minat Utama Deskriptif, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Sebelas Maret Surakarta.

Penelitian ini membahas mengenai eufemisme dan disfemisme. Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan bentuk, tipe, referensi, dan fungsi eufemisme dan disfemisme dalam dakwah berbahasa Indonesia. Data berupa tuturan pendakwah yang mengandung eufemisme dan disfemisme berbahasa Indonesia. Data melibatkan konteks tuturan yang mengandung eufemisme dan disfemisme. Sumber data penelitian ini berasal dari dokumentasi audio di internet, yaitu *Youtube* dan *Spotify*. Dalam penyediaan data, peneliti menggunakan metode simak dan teknik catat. Dalam menganalisis data, peneliti menggunakan metode agih dengan teknik bagi unsur langsung (BUL). Selanjutnya, teknik analisis data yang digunakan adalah teknik ganti atau penggantian dan analisis komponen makna. Penggunaan teknik ganti dalam menganalisis data adalah untuk menunjukkan perbedaan eufemisme dan disfemisme dalam tuturan pendakwah dengan kata, frasa, atau kalimat lain yang sifatnya netral (ortofemisme) dengan menggunakan kalimat. Berdasarkan hasil analisis data dalam tuturan eufemisme dan disfemisme dalam dakwah berbahasa Indonesia di kanal *Youtube* dan *Spotify*, ditemukan a) bentuk eufemisme dan disfemisme berupa kata; frasa; dan kalimat, b) tipe eufemisme dan disfemisme yang ditemukan adalah ekspresi figuratif; sirkumlokusi; satu kata untuk menggantikan kata yang lain; hiperbola; kliping; dan penggunaan istilah pinjaman dari bahasa lain. Dalam data eufemisme ditemukan tipe flipansi; akronim; singkatan; dan kata umum menjadi kata khusus. Dalam data disfemisme, ditemukan tipe pelesapan; kata khusus menjadi kata umum; makna di luar pernyataan; dan penggunaan istilah umum atau kolokial, c) referensi eufemisme dan disfemisme yaitu benda dan binatang; profesi; aktivitas; peristiwa, dan sifat atau keadaan. Dalam data disfemisme, ditemukan pula referensi seruan dan kekerabatan, d) fungsi eufemisme yang ditemukan adalah sebagai alat menghaluskan ucapan; alat merahasiakan sesuatu; alat berdiplomasi; dan alat pendidikan, sedangkan fungsi disfemisme yang ditemukan adalah sebagai kutukan atau laknat; penegasan atas ketidaksuksesan; meningkatkan intensitas disfemisme; memberi penekanan atau penguatan atas pernyataan, dan makian.

Kata kunci : eufemisme; disfemisme; dakwah; analisis komponen makna; semantik

ABSTRACT

Zulfahmirda Matondang. S111808009. *Euphemism and Dysphemism in Indonesian Da'wah on Youtube and Spotify Channels.* Thesis. Advisor I: Prof. Dr. Sumarlam, M.S., Advisor II: Dr. Dwi Purnanto, M.Hum., Study Program of S-2 Linguistic Science, Descriptive Linguistic, Faculty of Cultural Science, University of Sebelas Maret Surakarta.

The research examine about euphemism and dysphemism. The purpose of this study is to describe the form, type, reference, and function of euphemism and dysphemism in Indonesian da'wah. The data were in the form of preachers' utterances containing expressions of euphemism and dysphemism in Indonesian. The data involved the context of utterance containing expressions of euphemism and dysphemism. The data were collected from audio documentation on internet, namely Youtube and Spotify. In providing data, the researchers used observation method with note-taking technique. In analysing the data, researchers used the method of distribution with the direct element division technique. Furthermore, the data analysis techniques used was the substitution or replacement technique and the meaning component analysis. The use of the techniques in analysing data was to show the differences in the expression of euphemisms with other expressions that are neutral (orthophemism) by using sentences. From the research results, it can be seen that a) the form of euphemism and dysphemism in Indonesian da'wah is words, phrases, and sentences, b) the type of of euphemism and dysphemism in Indonesian da'wah is figurative expressions; circumlocutions; one for one substitutions, hyperbole, and borrowing. Furthermore, in the euphemism data, the type is flippancy; acronym; abbreviations; clipping; and general for specific. Furthermore, the dysphemism data, the type is omission; part for whole; understatement; and colloquial, c) the references of euphemism and dysphemism in Indonesian da'wah is object and animal; profession; activity; event; and circumstance. Furthermore in dysphemism data, the reference is exclamation and kinship, and d) the function of euphemism in Indonesian da'wah is to smooth speech; to keep something a secret; to diplomacy; and for education, while the function of dysphemism that is found is as a curse or cursing; affirmation of dislike; increases the intensity of dysphemism; emphasize or reinforce statements, and invective.

Keywords: euphemism, dysphemism, da'wah, componential analysis of meaning, semantic